

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața I. C. Brațianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vuchetič Andre dr. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep s vasárnap utáni napokat

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

Cikkeink utánnomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegezett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrizzük meg és azokat a feladóknak vissza nem küldjük.

## Zsidókérdés

A magyar képviselőház egyik egütöbbi ülésén Bethlen István gróf volt magyar miniszterelnök, nagyszabású beszédet mondott, melyben többek között szólt a zsidó kérdésről is. Beszédének ezt a részét az alábbiakban közöljük:

Van és őszintén kell beszélni. Van-e zsidókérdés vagy nincs? Vázsonyi János elöljáróm azt mondta, hogy a magyar törvények értelmében nincs zsidókérdés. A miniszterelnök ur Szegedre utazott, hogy van zsidókérdés. A miniszterelnök ur álláspontján állom az azt mondom: igenis, van zsidókérdés. Ezt a kérdést nem az dönti el, hogy a törvényes egyenlőség keretén belül történik. Nem az dönti el, hogy melyek a helyesek-e vagy sem. A törvényes egyenlőségre abszolút szükség van, meg nem szüntethető annak megtagadása a nemzet érdekében. Mégis vannak követelések, van elégtelenség, megtagadhatatlan, hogy vannak olyan követelések, amelyekkel szemben a törvényes bizonyos rétegeket elégedetlenné teszi.

Baj csak az, hogy azok, akik erről beszélnek, szeretnék a kérdést úgy feltenni, mintha ez volna a magyar élet és bajainak a forrása. Az a baj, hogy akik erről beszélnek, — a bankárokról, a monopolisztikus kapitalizmusról, a kartelluzsoráról, liberális uszításról, a bolsevizmus elleni védekezésről, — nem gondolják, hogy megvakarják őket, hanem mögöttük kibujik a zsidókérdés. A zsidókérdés mögött a gondolkodás mögött harcias, sikerközpontú antiszemitizmus áll, amely a zsidók kérdéséről lehet kitünő jelszó bizonyos körök számára, lehet kitünő jelszó a szociális, gazdasági és politikai követelések felállítására, de ilyen gyűlölet atmoszférában ezt a kérdést meg lehetni sohasem fogják. A gyűlölet nem valószínűsíthető, de építeni soha. Ha a zsidókérdés, mint ahogy van, a kormány kötelessége józan, okos, következetes, a jogegyenlőséget nem sértő programot felállítani. Hogy ez a program felállítható legyen, szükséges, hogy tisztában legyen, miből is áll ez a kérdés?

Harminchatvan évvel ezelőtt indult meg a zsidókérdés és más országokból a zsidók beáramlása és ezek a zsidók tisztán gazdasági életben helyezkedtek el. A zsidók gazdasági életben, ügyességükben, tehetségességükben, vállalkozásukban, gazdasági képességükben túlhaladják a magyar faj gazdasági képességét, amin az is lehet csodálkozni, hiszen egy ország gazdasági életéről van szó, olyan ország, amely az állami élet más területein ki volt szorítva. A zsidók új ipart, kereskedelmet, vállalkozást létesítettek, olyan dolgokat gazdasági téren, amelyek az országnak előnyére és javára voltak. Ebben is igazságosnak kell lenni és nem mindent a gyűlölet szemüve-

gén keresztül nézni.

Tüzettségükkel és rátermettségükkel kiszorították a földnél nagyobb jövedelmet adó foglalkozásokból másokat, úgyhogy amikor a zsidó fiú indul a gazdasági pályára, háta mögött áll a magyar vagy a rokonok vagyona és üzlete és összeköttetése. Az a tanultság áll a háta mögött, amelyet a házüzletben vagy a rokon üzletben szerzett meg, amivel szemben a keresztény ifjunál megindulásakor ezek a nagy támasztékok hiányoznak és terra incognitára lép, amikor gazdasági téren elhelyezkedni kíván. Ez idézte elő a keresztény ifjuságnak azt az érzetét, hogy a jövője bizonytalanságban van. Meg kell mondani azt is, amíg a zsidóság nagy gyűlöletet gyűjtött, addig a keresztény tár-

sadalom nagy része elszegényedett. Őszintén meg kell mondani ezt, mert az úgynevezett nem használt az, ha valaki kertetel.

Ezen nem segít a gyűlöletnek fehérizzásra való fokozása és nem segít a hitleri eszközök igénybevétele sem. A magyar nép méltányossági jogérzete rövidesen szembefordulna ilyen kísérlettel. Kérdelem, megengedhet-e magának a magyar nép olyan dolgot, amelyet a hetvenmillió német nép is alig engedhet meg magának? Az első következménye az lenne, hogy a nagynehezen felépített szimpátiáját a világnak elveszítené. Elsősorban az angol-szász nép szimpátiáját. Egy világbojkottnak tennénk ki magunkat, amelyben a legrövidebb idő alatt feltétlenül össze-

roppannánk, hiszen látjuk, hogy Németország is csak igen nehezen küzd el-lene.

Legyünk tisztában azzal, hogy megakadna egész belső gazdasági életünk, mert hiszen egész gazdasági életünk egy tekintélyes részét éppen a zsidó réteg viszi, hajtja a maga részéről és irányítja, akiknek helyébe senkit sem tudnának ültetni.

Legyen tehát lehetetlenné azt az antiszemita izgatást, amely ezt a kérdést hamis vágyakokra tereli és ebben az országban felfordulást akar produkálni és szélső jelszavakat akar népszerűsíteni, amikkel pedig ezt a kérdést megoldani soha sem fogjuk.

## Rendőrtisztek behatoltak a moszkvai fogházba és Jagodát vakmerő trükkel meg akarták szöktetni

Alig van nap, hogy a világsajtónak nem kellene mostanában oroszországi eseményekkel foglalkoznia. Ez is annak a bizonyítéka, hogy Szovjet-oroszországban egyre nő az elégedetlenség a jelenlegi rendszerrel szemben. Jagoda volt postaiügyi népbiztos, aki régebben az állami titkos rendőrség teljhatalmú vérengző diktátora volt — mint ismeretes — néhány hónap előtt Stalin élete ellen szőtt összeesküvés és több milliós visszafelés miatt letartóztatott.

Jagodának számos szabadlábban levő elszánt bűntársa van és ezek most megkísérelték kiszabadítását.

Ennek a szöktetési tervnek, amely majdnem sikerrel járt, érdekes részleteit közlik a moszkvai lapok.

A fogházban, amelyben Jagodát őrzik, tegnap nyolc magasrangú rendőrtiszt hatolt be és rendeletet mutatott fel, amely szerint a foglyot azonnal szabadlábba kell helyezni. A rendelet alatt Stalin neve állott. Az alantás tisztviselő, akinek a rendeletet felmutatták, azonnal a fogház-igazgatóhoz sietett, akit azonban sehol nem talált. Ez érthető is, mert később kiderült,

hogy a szöktetési tervbe több fogházőrt is beavattak és ezek az

az igazgatót az épület hátsó szárnyán fekvő egyik szobába zárták.

Ezzel elejét akarták venni annak, hogy a szöktetési tervet az igazgató megakadályozza. Amikor a tisztviselő közölte a nyolc rendőrtiszttel, hogy az igazgatót sehol nem találja, azok erőszakosan léptek fel, hivatkoztak Stalin aláírására és követelték Jagoda haladéktalan szabadonbocsátását. A hivatalnoknak az egész dolog egyre gyanúsabbnak tűnt fel és azért igyekezett az elintézését halasztani.

Közben azonban a bezárt igazgatónak sikerült egy ablakot feltépni és torkaszakadtából segítségért kiáltott.

Kiáltásait hallotta a katonai őrség és gyorsan a helyszínre sietett. Az igazgatót kiszabadították önkéntelen fogságából és csakhamar kiderült az egész terv. Mikor a nyolc rendőrtiszt látta, hogy a szöktetési terv meg-hiusult, valamennyit valóságos düh fogta el.

A rendőrtisztek revolvért rántották és tüzeltek a katonákra, akik visszalöttek. Öt rendőrtiszt azonnal meghalt, három pedig súlyosan meg-sebesült.

Jagodát a meghiusult szöktetési ki-

sérlet óta még erősebben őrzik.

Szovjet-oroszországban különben ki-méletlenül folynak a politikai letartóztatások. Az elmúlt két hét folyamán az ország területén összesen háromezeröttszáz embert tartóztattak le. Valamennyit azzal vádolják, hogy résztvettek államellenes politikai mozgalmakban.

Köztük van a titkos rendőrség négyszáz volt tagja is. Ezek valamennyien Jagoda hívei.

A letartóztatott volt titkos rendőrségi tisztviselőket a Bolovieczi-szigetek-re száműzték.

Moszkvában most tárgyalják le a harmadik trockijista pert. A tárgyalást a nyilvánosság kizárásával és ugyszólván teljesen titokban tartották meg. A pernek két fővádoltja volt és pedig R y k o v, a szovjet népbiztosok tanácsának volt elnöke és B u c h a r i n, az Izveztija című félhivatalos volt főszerkesztője. A törvényszék azzal a megindokolással, hogy összeköttetésben állottak a külföldön tartózkodó és szovjetellenes működést kifejtő Trockij Leó volt népbiztos-sal, mindkettőt egyenkint nyolc évi börtönre ítélte.

A szovjet-oroszországi állapotokról

ülönben érdekes előadást tartott Genfben Doriot francia képviselő, aki valamikor a francia kommunista pártnak vezetőségi tagja volt, később azonban belátta a bolsevizmus romboló hatását és hátat fordított a marxizmusnak. Doriot a genfi munkásszövetség meghívására a haza és a munkásszövetség kapcsolatairól tartott előadást. Erős támadást intézett a kommunista ellen és számos példára való hivatkozással kijelentette, hogy

**Szovjetországban a kommunista uralom a végét járja.** Stalin újból bevezette azt, amit annak idején mint burzsuj-kiváltságot a kommunizmus eltörölt, a munkások rabszolgaságát, az örökösödési jogot, sőt még a nemesi címeket is. Moszkva most azzal próbálkozik, hogy nyugati Európában előkészítse a nagy háborút. Spanyolország után Franciaországra irányította szemét a moszkvai kormány. Doriot hangoztatta, hogy a bolsevisták romboló működésének

egyszermindenkorra véget kell vetni, mert csak így lehet a munkásságot további családoktól és bajoktól megóvni. Meg kell akadályozni azt is, hogy a kommunizmus miatt akár férfi vér, akár pedig női könny hulljon ezentul.

Legújabb moszkvai jelentés szerint Szerebrovszkij Sándort, a nehézipari népbiztosság helyettes vezetőjét is letartóztatták. Azzal vádolják, hogy érintkezést tartott fenn Troczkij oroszországi híveivel.



**NŐK FIGYELJÉTEK**

**Az intelligens nő előrel**  
 A beteg nő, az „Ideges” nő az egész hálgalmát zavarja. Minden nő kötelessége, hogy idejében meg mindent, hogy kiküszöbölje és megóvja azokat a női bajokat, amelyek szenvedés okoznak és időnek előtte elhervasztják. Egyszerű módszer: belső mosások Lysoform, amely tudományos készítmény és rendkívül hatékony. Lysoform erős fertőtlenítőszer, mely megöli a csirákat és kitisztítja szekreció okozta tisztatlanságokat.



**FONTOK**

Kérjen Lysoformot eredeti lezárt üvegben. Minthogy ez a készítmény minden más hasonló készítménynél kiválóbb, hálásak és kímélve Lysoform név alatt árulják. Utánvizsgálja a csomagolást, mert igen fontos az egészségre.

**Lysoform**

lera és a kormány tagjai is ki nélkül az Angliától való elszakítá mellett vannak és elhatározták, minden eszközzel megakadályozzák Anglia uralkodójának Irországra való megkoronáztatását.

Hogy mennyire komolyan készíti az őrök az önállóságra, annak bizonyossága, hogy most tárgyalják a parlamentben az alkotmánymódosítás tervezetét. De Valera, aki betérjesztette a javaslatot, kizárólag ir nyelvvel szélt és amikor egyik-másik képviselő angolul akart szólni, hangos lármával megakadályozták ebben. De lera, az ir szabadállam elnöke, a lament tegnapi ülésen tárgyalásában hirtelen rosszul lett, majd elhagyta eszméletét, úgy, hogy hazavitték szállítani lakására, ahol az orvosok ápolás alá vették. Ugyanakkor hogy az elnököt agyvérzés érte és zonytalan, hogy valaha is képes még átvenni hivatala vezetését. Az őrök körében nagy a nyugtalanság.

**A béke világszövetsége és a spanyol háború**

A spanyol polgárháború ügyét foglalkoztat Párisban tegnap az a gyűlés, amelyet a béke világszövetsége tartott. A gyűlésen jelen volt a baszk kormány részéről Garibay néppárti miniszter is. A gyűlésen Garibay javaslatot fogadott el, amelyben követeli, hogy a külföldi hatalmú intézkedjenek a külföldi hatalmaknak Spanyolországból eltávolításáról. Megállapították, hogy Spanyolországban már régen nem volna, ha a külföld nem avatkozna bele. Gibraltárban számos spanyol harcos menekült tartózkodik. Mint tudjuk, ezek között járványos betegségek is vannak, a város vezetősége felszólította őket Gibraltár elhagyására. A menekültek között az intézkedés nagy dalmat keltett.

**A béke és az együttműködés politikáját hirdette Ciano expozéja**

Az olasz kamarában most tárgyalják a külügyi tárca költségvetését. A vita befejezése után Ciano gróf külügyminiszter nagy expozét mondott. Előrebocsátotta, hogy Olaszország sohasem kérte és sohasem sürgette keletafrikai birodalmának elismerését. Politikánk — mondotta Ciano gróf — a realitáson alapszik és nem helyez súlyt a formai elismerésre. Ha ez késik is, a történelem halad a maga útján. Felmerül a kérdés, hogy milyen Olaszország álláspontja a Népszövetség irányában. A válasz az, hogy ez attól függ, milyen lesz a Népszövetség magatartása a jövőben. Mussolini Milánóban már megmondta, hogy a Népszövetség vagy megújuló, vagy pedig elsorvad.

**A Népszövetséggel szemben való álláspontunk változatlan. Sem most, sem pedig a jövőben mi nem teszünk kezdeményező lépéseket.**

Ha azonban alkalmunk lesz, hogy közbenjárásunkkal szolgálhassuk a béke művét, úgy azt sem fogjuk megtagadni.

Ciano gróf azután beszélt a spanyolországi kérdéstről. Rámutatott arra, hogy a spanyol kérdésben Olaszország volt az, amely elsőnek javasolta az államoknak, hogy tiltsák meg a spanyoloknak nyújtott pénzügyi támogatást és az önkéntesek küldését. Ezt a javaslatot akkoriban nem fogadták el. A mostani ellenőrzés hiányában, Olaszország mindazonáltal betartja vállalt kötelezettségeit. Tizenöt év óta Olaszország a béke és az együttműködés politikájának szükségességét hirdeti azon államok között, amelyeket a világháború elválasztott egymástól. Azért többször is felhívta az államokat, hogy elégtételt ki Németország igényeit.

**Beszélt azután a Berlin-Róma tengelyről, amely olyan tényező, amelybe minden állam belekapcsolódhatik, ha igazán óhajtja a békét. A német-olasz barátság törhetetlen és szilárd.**

Szólott a római jegyzőkönyvekről is, amelyeknek jelentőségét méltatta. Olaszország együttműködése Ausztriával és Magyarországgal a közép-európai egyensúly fontos alkotó eleme. A velencei találkozás megmutatta, hogy Olaszország és Ausztria politikáját nem lehet Németország ellen irányítani, mint azt némelyek szeretnék.

**A magyar-olasz barátság, amely évszázados, a háború után egyre melegebb lett.**

Néhány nap múlva Magyarországnak alkalma lesz ünnepelni Magyarország királyát és császáráját.

Az olasz külügyminiszter végül megemlékezett az Anglia és Olaszország között létrejött Földközi-tengeri egyezményről. Kijelentette, hogy ennek aláírását az egész világ örömmel vette tudomásul. Sajnos — mondotta — meg kell állapítani, hogy rövid idő óta váratlan akadályok léptek fel, amelyek meglazították a két ország közötti kötelekeket.

Sokan azt mondták, hogy az angol kormány fegyverkezései miatt támadtak ezek a nehézségek. Ez nem helytálló, mert Anglia fegyverkezései nem befolyásolhatják Olaszország elhatározását és a leszerelési konferencia kudarcát miatt Olaszország is fenntartja magának a fegyverkezés fokozásának jogát.

**Olaszország és Franciaország viszonya igen szívélyes, nincsen semmi zavaros momentum és éppen ezért nem szükséges ezt a barátságot**

**nyilvánosan még szerződésekkkel külön is bizonyítani.**

Ciano szót még a locarnói szerződésről és kijelentette, hogy az új locarnói egyezményt a régi alapján kell megkötöni, de figyelembe kell venni az 1935 óta beállott változásokat. Élénk visszhangot keltett — mondotta — az olasz-jugoszláv egyezmény megkötése. Ennek nagy jelentősége van, mert véglegesen megoldotta a két ország közti problémákat.

**A balkánj államokkal Olaszország viszonya a legszívélyesebb. Romániával, Albániával, Bulgáriával, Törökországgal és Görögországgal a kapcsolatok egyre bensőbbek lesznek.**

Olaszország az arab mohamedán világgal is szorosabb kapcsolatokba került. Japán iránti barátsága azáltal is erősödött, hogy Japán szintén komolyan szembehelyezkedik a bolsevizmussal. Olaszország rokonszenvvel kíséri az Amerikai Egyesült Államoknak a világ gazdasági kérdéseinek rendezésére irányuló törekvéseit. A maga részéről mindenkor hajlandó ezekben közreműködni.

**Felrobbantották Dublinban II. György angol király szobrát**

Az ir függetlenségi mozgalom egyre nagyobb hullámokat vet. A dublini parlamentben tiltakoztak az ellen, hogy György királyt Irországi királyává is koronázzák. Akadtak egyesek, akik a koronázás mellett foglaltak állást, mire a városban tüntetések keletkeztek. Ezeknek a tüntetéseknek a folyamánya volt az, hogy az

elmúlt éjszaka Dublinban ismeretlen tettesek felrobbantották II. György egykori angol király szobrát. Az első merényletet a szobor ellen kilenc év előtt kísérelték meg, de akkor sikerült megakadályozni. Az egész országban népgyűléseket tartanak, amelyeken tiltakoznak, hogy VI. Györgyöt Irországi királyává is koronázzák. De Va-

FORGACS-TEREM	Május 16 d. u. 5 óra	IOSEFIN
<b>Pünkösdi Kacagó esték</b>		
<b>Beregi László</b>		
<b>BOMBA MŰSORA</b>		
Május 15 Este 9 óra	Helyárak: 40, 30, 20, 15 + Taxa	Május 17 Este 9 óra

**Nemzeti munka  
védelmének  
javaslata**

Impul című fővárosi lap foglalkozik a nemzeti munka védelméről. Örvényjavaslattal és úgy tudja, hogy a román elemek alkalmazásáról a szászok újabb foglalkozást megkapnak. A kormány reméli, hogy a szászok módosításokkal bizalmat teremt a gazdaság terén való érdekesülését. A lapítja, hogy számos vállalat nem tartotta be működési szabályait és sokszor ellentétbe kerültek a törvénnyel. Eppen ezért az új szabályok erre vonatkozólag is kellő figyelmet tartalmazni. A törvény bizonyos szankciókat kell tartalmaznia azokkal a vállalatokkal szemben, amelyek az előírásokat nem tartják be. A legutóbbi minisztertanács — a bukaresti lap — foglalkozott a javaslatlallal és úgy döntött, hogy a fentemlített szellemben bizonyos módosításokat és kiegészítéseket fogad el. Ezekről legközelebb megbeszélés lesz Bratianu Dimu és Tasescu miniszterelnök között.

**Szűzönként  
gyermekkel  
zsarolni akart**

Olarik Anna obecsei leány a dél-keleti Nis városban volt alkalmazásánál megismerkedett Kiss Imre, a városi származású fiatal és jómódú bürokrattal. A gyáros udvarolgotott a fiatal lányt, aki szép leánynak akinek az volt a célja, hogy magát a gazdag fiatalember feleségül vesse. Kiss Imre azonban nem akart a házasságról tudni és elutasította Olarik Annával. Ez haragjában a lányt Obecse-re és talán sohasem foglalta vissza. Megismerkedett egy Mátyás nevű nőről, aki egy költővel a házasságban élt és már öt gyermek volt. Éppen akkoriban várta a gyermekét és ez a körülmény érdekes tervet érelelt meg benne. Megállapította Mátyás Lyubiceával, hogy az átnézni születendő gyermekét, amelyet a fogad és gondoskodik róla. Az új tervet lánykát öt napos korában át is adta elutazott vele Nisbe. Ott első dolga ügyvédhez menni, akit megbízott, hogy Kiss Imre ellen apasági keresést nyújtson be. A perfelvételi tárgyaláson Kiss Imre tagadta, hogy a gyermek az övé, de Olarik Anna megmaradt álláspontján. A tulajdonképpeni tárgyalás május 20-ra tüzték ki, azonban arra nem kerül a sor. Ugyanis Mátyás Lyubicea több asszonynak eldicsékedett, hogy gyermekeinek milyen szerencséje van és a dolog eljutott a hatóság fülébe. A csendőrség nyomozni kezdett, érdeklődött, Nisben is és kiderült az egész történet. Most Olarik Anna és Mátyás Lyubicea ellen megindult az eljárás.

**A Hindenburg pusztulását a szél okozta.** A Hindenburg léghajó pusztulása ügyében a vizsgálat most folyik Amerikában. A legújabb feltevés az, hogy a Zeppelin szélviharban eltört, a letört szárny miatt a léghajó acélvázának az így kipattant szikra okozta a tüzet, amely a gáz felrobbanását okozta. Tegnap azonban a newyorki kikötőből elindult a Hamburg nevű német léghajó, amely fedélzetén ma már viszi annak a huszonöt német utasnak holttestét, akik a katasztrófa során a léghajóval együtt meghaltak.



*Az Ön részére*  
**Nagyságos Asszonyom!**

Fiatalos, szép, üde arcszínt és ellenállóképeségű bőrt csak a **NIVEA-KRÉM** rendszeres használata által érheti el!

**NIVEA - KRÉM**

**Cot francia légügyi miniszter  
a jövő héten Bucarestbe érkezik**

Párisi politikai és közgazdasági körökben úgy tudják, hogy Cot Pierre, francia légügyi miniszter, május huszonegyedikén délelőtt repülőgépen Bucarestbe érkezik, ahol három napig fog tartózkodni. A francia miniszter utazásának célja, hogy végleges megállapodást létesítsen azon hadirepülőgépek szállítása ügyében, melyeket a román hadügyi kincstár Franciaországban rendelt. Cot mi-

niszter Irimescu román légügyi miniszterrel fog tárgyalni és részletesen megállapítják, hogy a szállítások ellenértéke fejében Románia mennyi időre köti le a petroléumjövődelmeket. Előreláthatóan a francia kormány nagyon kedvező feltételeket fog megállapítani, hogy a fizetések minél hosszabb idő alatt legyenek teljesíthetők.

*Bentoiu államtitkár nyilatkozata*

**Az ügyvédkongresszus határozatai  
nem változtathatják meg  
a törvényt**

A vasárnap tartott országos ügyvédkongresszus határozata az összes politikai körökben foglalkoztatják és komoly jogász körökben kizártnak tartják, hogy az alkotmány, a békeokmány rendelkezéseinek és az ügyvédtörvény megváltoztatása nélkül a nagygyűlés határozatai végrehajthatók legyenek. Olyan hírek terjedtek el, hogy a kormány felüggesszi az ügyvédi kamarák autonómiaját és azok élére kormánybiztosokat nevez ki, de ezek a hírek még nem nyertek megerősítést. Az újságírók Bentoiu igazságügyi államtitkárhoz fordultak és megkérdezték tőle, mi a véleménye a Micescu Istrate elnöksége alatt hozott határozatokról, melyek a nemromán elemet teljesen ki akarják zárni a kamarákból. Bentoiu államtitkár a következőket mondotta:

— Az igazságügyi minisztériumot semmiféle formában nem értesítették hivatalosan sem az ügyvédkongresszus meg-

tartásáról, sem pedig az azon hozott határozatokról és így természetes, hogy ebben a tekintetben állást nem foglalhat. Teljesen távol állunk az ügyvédek ezen mozgalmától. Nekünk, az igazságügyi minisztérium vezetőinek egyetlen feladatunk lehet: megőrizni és megvédeni a törvényességet. A bukaresti kongresszus által hozott határozatok a mi számunkra nem egyebek, mint aspirációk, karj törekvései egyes ugyanazon foglalkozásbelieknek, akik karj érdekeik megbeszélésére gyűltek össze. Nincsen szó ezen határozatok által valamely törvény megváltoztatásáról. Ha ez az eset bekövetkeznék és ha szükség mutatkoznék, akkor sem történhet ez sem nyilatkozatokkal, sem pedig rendelet törvényekkel.

Ennyit mondott az igazságügyi államtitkár és nyilatkozata fedi a tényleges jogi helyzetet. Hogy az államtitkár természetesen ezen álláspontot valjha, megnyugtató lehet.

**Mussolini repülőgépen  
meglátogatja Hitlert**

Jelentettük tegnap, hogy bécsi politikai körökben olyan hírek terjedtek el, mintha Hitler német birodalmi kancellár pünkösdkor Velencébe utaz-

na, ahol Mussolinivel találkozna. Ezek a hírek tegnapra hivatalos cáfolatot is nyertek, mert berlini jelentés szerint május tizenötödikén csak Göring porosz miniszterelnök utazik Olaszországba. Utazásának kizárólagos magánjellege van. Ezzel kapcsolatban állítólag beavatott körök arról vélnék tudni, hogy közben Mussolini meglátogatja Hitlert. A német kancellár Berchtesgadenben tartózkodik és állítólag ott fog találkozni Mussolinivel. Azt mondják, az utóbbi időben azért sietteték a Berchtesgaden közelében épült repülőtér munkálatainak befejezését, hogy Mussolini repülőgéppel már ott szállhasson le. Németországi hivatalos körökben nem nyilatkoznak az olasz miniszterelnöknek ezen állítólagos tervéről.

**Román írók  
timisoarai  
irodalmi estje**

A Román Írók Országos Egyesületének több nevezetes tagja a timisoarai városi színházban sikerült irodalmi előadást rendezett. A műsor előtt Nistor Dimitrie dr. prefektus a vármegye, Ivanov szerkesztő pedig a helybeli román sajtó nevében üdvözölte a vendégeket. Az első előadó Herescu egyetemi tanár volt, aki a latin lélek évezredes hatásairól beszélt. Neagoi Petre, az Amerikában élő és most idehaza tartózkodó kiváló román író, nagy tetszéssel fogadott novellát olvasott fel, Miuletea Constantin, a bányászati román irodalom jeles képviselője, a Vestul főszerkesztője, a közönség nagy tetszése mellett adta elő bányászati tárgyú és bányászati nyelvjárásban írott több szép versét. Azután Agarbiceanu, Cotrus, Nicoara Vladimir, Damian Mircea és Minulescu szerepeltek költeményekkel, prózával és humoros írásokkal. A közönség valamennyi előadónak lelkes tapsal adózott.

**Az angol királytól kérnek palesztinai bevándorlási engedélyt.** Lengyelországban nagy visszataszítást váltott ki az a körülmény, hogy a palesztinai hatóságok igen szigorúan kezelik a zsidók bevándorlási ügyét, Lengyelországból jelenleg a zsidóknak nem áll módjában Palesztinába kivándorolni. A lengyelországi zionista központ most táviratot intézett VI. György angol királyhoz, akit arra kért, hogy megkoronázása öröme adjon engedélyt több száz lengyelországi zsidó asszonynak Palesztinába való bevándorlására. A táviratban hivatkoznak arra, hogy ezeknek az asszonyoknak férjei már hosszabb ideje Palesztinában élnek.

**1937 nyarára!**

Fresco, Tropical-szövetek, Len, Burette- és jankerli-szövetek. Utazó-plaidek- és takarók!

**Scherg**

minőség és választék a  
Timisoara I. ker., Sfr. Alba Iulia, a Ferdinand-szálló mellett.

**gyári lerakatban**

# Hirek

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK

### Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, nyugdíjasoknak egy hónapra 60, egyszemélyeseknek 200, félévre 360, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, egyszemélyeseknek 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

### Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, egyszemélyeseknek 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, egyszemélyeseknek 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

### Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-14 vagy 2-42. A Hunyadi-nyomda nyomása.

## Patikák éjjeli szolgálata

MAJUS 14-én, pénteken, a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben az Unirii-téren levő Weisz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Badea Cartan-téren levő Maszalisz-gyógyszertár és a Stefan cel Mare-uton levő Zeiner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Küttl-téren levő Roxin-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Dragalina-téren levő Csillag-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Papajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

## Közeledik a kánikula

és jönnek a kutyapanapok. És mi, akik anynyit szidtuk az időjárás zordonságát, nemsokára majd azon fohászunkodunk, bár jönne egy kis hűvös szellő, pár cseppnyi megváltó eső. Mert az a legnagyobb baja a hőségnek, hogy nem lehet előle hová menekülni, mint telben a hideg elől, ha van elég fánk és jól fűt a kályha. A párisi világiállításon azonban megoldották a hőség problémáját. Lesz egy hely a kiállítás mellett, ahol mindig hűvös lesz, bármilyen forró is süssön a nap. Építenek ugyanis egy negyven méter magas tornyot — jégből. Hogyan csinálják, mint csinálják, az az építészek titka, de bizonyos, hogy a jégtoronyban senkinek sem lesz melege, sőt még az aljában levő kávéházi kertben sem. Annnyira nem lesz melegük az ott letelepedőknek, hogy teát, svéd puncsot és hasonló forró italokat fognak ott kiszolgálni a vendégek számára. (F.)

— A ronati római katolikus egyházközség május 23-án tartja meg az évi templomi búcsuját. A délelőtti ünnepi nagymise után a templom előtti téren megkezdődik a különböző búcsunapi szórakozás, amely délután és este is tart. A rendezőség gondoskodik hideg és meleg étellekről és italokról. Este kilenc órakor a Szeles-féle vendéglő helyiségeiben táncmulatság kezdődik. A negyedik kerületi pályaudvar előtti térről egész napon át este tizenegy óráig autóbúcsújáratok lesznek a Ronatra. Azok az árusok, akik a búcsun helyre tartanak igényt, jelentkezzenek Mező József gondnoknál, Magdi-utca 50.

— Eltűnt iskolás fiú. Krista János, tizenhárom éves elemi iskolai tanuló napok előtt szüleinek az első kerület Cosbuc-utca 2. szám alatti lakásáról eltűnt és azóta sem tért haza. Szülői az eltűnést bejelentették a rendőrségen. Nincsen kizárva, hogy a meleg időben fűródni ment a Begára és esetleg a vízbefut.

# Egyik nemzet se igyekezzék a másik fél elnyomásával magának előnyöket szerezni

Benes köztársasági elnök:

Benes csehszlovákiai köztársasági elnök beutazza az ország egyes vidékeit és ezen alkalmakkor mindenütt nagyobb politikai beszédeket mond, amelyekben nemcsak az állampolitikáról általában, hanem a nemzetki-szebségi kérdésről is szól. Legutóbb Neuhausban tartott beszédet, melyben többek között a következőket mondta:

— Ma a türelem politikájára van szükség. A mai idők tragikumai éppen abban áll, hogy az emberek és a népek nem ismerik fel, hogy meddig terjednek a politika lehetőségei. Nagy és hangzatos programot felállítani igen könnyű, de még ennél is könnyebb radikális hangon követelni, hogy ez a program megvalósuljon. Különösen alkalmasak az ilyen radikális követelések számára a forradalmi idők, amikor forrongások és puccsok várhatók. Ha azonban nyugodt és rendszeres fejlődés áll előttünk, a revolúció politikájával szemben az evolúció politikáját kell alkalmaznunk, arra kell tö-

rekednünk, hogy valamennyi osztály és nemzet becsületes együttműködés-sel teremtsen meg békés és észszerű életének előfeltételeit és ne igyekezzék a másik fél elnyomásával magának előnyöket szerezni.

— Türelemre van szükségünk, még pedig mindkét oldalon. Ez természetesen nem jelenti azt, hogy az insze-geseket tisztára ezzel a türelemmel vi-gaszaltjuk meg. Az evolúció politiká-ja mindennapi szorgalmas munkát kö-vetel minden poszton, mert minden nap megvalósítható a politikai pro-gramnak egy-egy része. Manapság azt kell látnunk, hogy egyes nemzetek, pártok, osztályok és személyek idege-sen keresik a pillanatnyi sikert és hódítást és ezzel megnehezítik a nemzet-közi kapcsolatok kiépülését és zava-rokat okoznak helpolitikai téren is. En változatlanul hiszek a nyugodt fejlő-dés, a szisztematikus munka politiká-jában és azt tartom, hogy az állam-férfinak számolnia kell a kor szelle-mével is.

— Lakásokat bejelenteni a népesedési hivatalban. Timisoarán még mindig igen sokan vannak olyanok, akik lakásukat a népesedési hivatalnál nem jelentették be. A rendőrségen működő népesedési hivatal az utólagos jelentkezésre május 15-től számítva tizenöt napi határidőt ad. Jelentkezni kötelesek a Timisoara területén lakó összes román állampolgárok és a külföldiek is, akik a jelentkezést eddig elmulasztották. Azokkal szemben, akik ezen tizenöt napon belül sem tesznek eleget jelentkezési kötelezettségüknek, alkalmazni fogják a törvényes intézkedéseket és ötszázról ezer leig terjedő pénzbüntetéssel sújtják őket.

— Halálozások. Az anyakönyvi hivatalban a következő halálozásokat jelentették be. Greisz Anna, született Merle ötvenöt éves II. Gloriei-utca 23; Ipach Teréz, született Gruber hetven éves II. Mistral-utca 9; Szabó Mária hetvenhat éves II. Renasterei-utca 47; Kieselstein Izsák hatvanhárom éves utazó II. Negruzzi-utca 7; Reitmayer Magdolna nyolcvanöt éves; Nadler Gyula harminnyolc éves borbély.

— Amerikai milliomas diktátor szeretne lenni. Washingtoni körökben igen élénken tárgyalják azt a levelet, melyet Amerika berlini követe intézett több amerikai szenátorhoz. Ebben értésükre adja, hogy az egyik amerikai dollármilliomas nagy ösz-szegekkel támogatja több politikus diktatorikus törekvéseit és siker ese-tén a milliomas szeretne az Egyesült Államok diktátora lenni. A politikusok most követelik, hozzák nyilvánosság-ra annak a milliomasnak a nevét, akinek ilyen diktatorikus céljai vannak.

— Holnap megnyílik a városi strandfürdő. A város vezetősége elhatározta, hogy a kellemes idő bekövetkezésére való tekintettel a strand-fürdőt május 15-én megnyitja.

\* A Magyar Leánytagozat felkéri mindazokat, akik nyaralási akciójukat támogatni óhajtják, természetbeni adományaikat, — nem romlandó élelmiszerek, gyümölcs befőtt, cukor, rizs, griz, liszt, szappan — a Magyar Ház házmesterehez „Nyaralási akció” címmel eljuttatni szíveskedjenek.

— Német nemzeti szocialista vezérek Danzigban. Danzigban nagy nyugtalanosságot kelt, hogy egyre inkább utánozzák a németországi berendezkedést. Danzigba számos németországi nemzeti szocialista vezért várnak. Ezek között van Ley dr. a németországi nemzeti munkafront vezetője is.

— Németországban tovább folyik a katolikus papok kipellengérezése és alig mulik el nap, hogy súlyos ítéletet ne hoznának lelkészek ellen. A boroszlói büntető bíróság tegnap újra öt katolikus papot ítélte el, akiket erkölestelen élettel és az ifjuság megrontásával vádoltak. A kiszabott büntetések két és öt év között váltakoznak. A német hitleri uralomnak ezen ítéletekkel állítólag az a célja, hogy a pápai udvart a németországi katolikus-üldözések ellen kiadott enciklikájának visszavonására bírja. Ilyen irányban törtétek is már lépések a Szentseknél, de ezek teljes eredménytelenséggel végződtek.

— Amerikai acélművek munkásainak sztrájkja. Az amerikai Pittsburgban a Jones és Laughlin acélművek huszonhétezer munkása sztrájkba lépett. A sztrájk oka az, hogy a gyár vezetősége nem volt hajlandó a munkásokkal kollektív szerződést kötni.

— Egykori tekintélyes timisoarai család gyászja. Egy régi timisoarai patricius család sarja, Babu Emil dr. budapesti ügyvéd hatvanhárom esztendőskorában váratlanul a mágyar fővárosban, a Szeles-láda évtizedeken keresztül tartó szerepet vitt Timisoara és a Borsos-gazdasági életében. Apja hamisított esztendőn keresztül volt a Temo-Első Takarékpénztár vezérigazgatója. Az elhunyt három évtized előtt át székelyt Budapestre és ott maradt mindvégig. Gyászolják a Babusnik Ágoston, továbbá Csikó Ágoston és Horváth János családok.

— Légügyi kisántant ügyében. Megkezdődtek a tárgyalások juniuszénkededikén Prágában. Az a kérdés, hogy a három kisántant állam-ügyét közös alapokra fektessék szoros együttműködést biztosítsa.

— Utcaséprő öngyilkossága. A Maroskerületi park közelében a Begabé férfi holttestét fogták ki. Megállították, hogy az illető Isakovici városi utcaséprő. Valószínű, hogy a minékét éves, nős és két gyermeke-séprő öngyilkosságot követett el.

Onmagának akkor igaz barát ha tőlőtollát nálam j vittatja, mert garanciát a Móczár szakmüszere Timisoara I. Piaja I. C. Bratianu Telefon 13-69

— Felmentett hitleristák. Előtt a timisoarai vizsgálóbírói irati rendeletére Liebling köz-sa esendőség házkutatást t. Glas Ádám, Gerber János, Roth Konrad ottani lakos-akiknél lefoglalták a német né-egy meghívóját, az énekkar-ak névsorát és a párt több kör- A három lieblingi gazda ellen el-megindult az eljárás tiltott hitl-propaganda miatt. Az ügyet tárgyalta a timisoarai törvén-mely mindhárom vádlottat fe-tette.

— Hasmitétek utáni időszakokban pohár termésketes „Ferenc József” rüviz reggelenként bevéve, kiti-nő hajtó, amely a belek tartalmát bi-felhigítja és azt rövid időn belül lomentesen levezeti. Az orvosok-ják.

— Meghalt a munkási csodarabbi-gából érkező táviratok arról szám-be, hogy Munkácsen hatvanhat év-rában meghalt Spira Lázár, akit-lában a munkási csodarabbi név-mertek. Spirának igen nagy híre-egész Kárpátalja zsidósága minde-molyabb ügyben, de sokszor család-gokban is hozzá fordult tanácsért, igen nagy hittudós volt, aki egész k-tarra való művet írt össze. Az ő tu-nában volt a legtekélyesebb zsidó k-tár egész Európában. Halála a hívő-reben igen nagy gyászt és szomorú-váltott ki. Temetésén valószínűleg ezer ember vesz részt Csehszlováki-távolabbi részeiből is.

— A nő teste csak akkor gyakorol fire vonzóerőt, ha jól van ápolva, intim testápolása rendkívül fontos és szappan nem elegendő. Csak a j-mert, biztosan ható, csiraóó valódi SOFORM óvja meg Önt a kellem-meglepetésektől, fertőzéstől, valam-nem kívánatos csirák következmény- Csakis zárt üvegesében valódi.

# Tanuljon szabni az országos Szabászáti Akadémia timisoarai i zetek nyári tanfolyamán. Beiratkozások m 18-ig Timisoara I. Piaja Unirii (Dóm-templom me

**Az egyik legfontosabb tényezője**

Mindannak dacára, hogy ez és hogy a gyomornak tévé-nyen nagy fontosságot kell tudni senki nem fordít kellő gondot az eme részére.

Elkül nyelünk le mindent és orban. Ezért nem létezik ember, bizonyos kor elérése után ne gyomorfájdalmakról és zomomunkkal szembeni vissza-erülhetetlen eredményei a és mindenféle bántalmak. orvostudománynak sikerült egy olyan gyógyszert, mely-nyértékü tulajdonsága, hogy-abb 10-15 éves gyomor- és-ge, valamint vese-, epe-és-egedésekre rövid kura után-ahat.

gírú amerikai „GASTRO-D”-ról van szó, mely minden or-öröbálva lévén, milliónyi em-nyott meg, miáltal valóságos-let az emberiség számára.

„D” kapható gyógyszerárak-geriákban, vagy megrendelhe-tánvt mellett Osászár E. rában, Bucuresti, Calea Vie-

**Az angol királyi pár sétakocsizást tett a fővárosban**

London még mindig zászlódiszben uszik. A koronázási ünnepek fáradalmi után a királyi pár tegnap valamivel későbben kelt. A reggelinél, amelyet két gyermekük társaságában fogyasztottak el, érdeklődtek Mary anyakirályné egészsége felől. Azután megmutatták nekik azt a négyezer sürgönyt, amely a világ minden részéből üdvözetet hozott. A délelőtt folyamán György király és Erzsébet királyné autón sétakocsizást végeztek London északi részein. Mindenütt nagy lelkesedéssel fogadták őket.

A Saint James-palotában György

király elnökletével ma nyílik meg az angol birodalom részeinek tanácsko-zása. Kanada, Afrika, Ausztrália, Uj-zeeland, India és a többi dominion mind képviselteti magát. Az ir szabadállam azonban nem vesz részt a tanácskozáson.

A lapok megírják, hogy Windsor Edward herceg és menyasszonya a candeai kastélyban rádióon kísérték figyelemmel a londoni koronázási ünnepeket. A herceg minden izgalom nélkül figyelte a rádió bemondását és arcának egyetlen izma sem rándult meg.

**A nemzeti parasztpárt együttműködést igyekszik teremteni más pártokkal**

A belpolitikai élet a nyár folyamán sem lesz csendes. A kormány példájá-ra az egyes pártok szintén felkészül-nek, hogy népgyűléseken harcoljan-nak a kormány ellen. A nemzeti pa-rasztpárt június nyolcadika után ösz-szehívja a párt végrehajtó bizottsá-gát, amely megvitátja a helyzetet és dönt magartatásáról. A nemzeti pa-rasztpárt számít a kormányváltozás lehetőségével és ezért igyekszik együttműködést teremteni más pár-tokkal. Érintkezésbe léptek Grigore Filipescu csoportjával és Argetoianuval is. Másrészt szó var arról is, hogy Jorga tanárral szintén felveszik az érintkezést, hogy egy jövődó kormánynak így több erkölcsi tekintélyt szerezzenek. Eddig

azonban ebben az irányban nem tör-tént végleges elhatározás.

Politikai körökben ujabban Maniu külföldi utazása körül különféle hírek terjedtek el, amelyek arról is tudnı vélték, hogy a volt miniszterelnök kapcsolatot fog keresni német nem-zeti szocialista körökkel. Maniu Leu-cutia Aurel és Rachitan képviselők kíséretében jelenleg München-ben tartózkodik, ahonnan egy-két na-pon belül Olaszországba, majd onnan Franciaországba utazik, ahol június hó közepéig marad. Nem valószínű, hogy Párisba is megy. Egyelőre biz-tos az, hogy Németországban van és semmiféle politikai jellegű találkozá-sa német nemzeti szocialista körökkel nem volt.

**Politikai tanácskozások**

AN, Londonban a koronázásra tett államférfiak között tovább tanácskozások. Kánya Kálmán külügyminiszter tegnap délelőtt külügyminiszterrel, délután miniszterelnökkel, majd Neville in pénzügyminiszterrel folyta-geszelést. Baldwin különben-eket folytat Blomberg német-izsterrel, Beck lengyel és Del-külügyminiszterekkel, Beck-ügyminiszterrel tegnap Pál ju-rmányzóherceg is kihallgatá-sa.

**Valér aláírta Belgrádban az jugoszláv egyezményt.**

Valér aláírta Belgrádban az jugoszláv egyezményt. Valér aláírta Belgrádban az jugoszláv egyezményt. Valér aláírta Belgrádban az jugoszláv egyezményt. Valér aláírta Belgrádban az jugoszláv egyezményt.

**Olasz királyi pár Budapesten.**

Olasz királyi pár Budapesten. Olasz királyi pár Budapesten. Olasz királyi pár Budapesten. Olasz királyi pár Budapesten.

**Kisú lesz fogyókúra nélkül, ha fűzőjét**

Kisú lesz fogyókúra nélkül, ha fűzőjét. Kisú lesz fogyókúra nélkül, ha fűzőjét. Kisú lesz fogyókúra nélkül, ha fűzőjét.

**EGEL GIZI-nél**

EGEL GIZI-nél csináltatja Lonovics 5. sz., III. em. Ingyen lifthasznál!

**Újságíró halálos balesete.**

Újságíró halálos balesete. Újságíró halálos balesete. Újságíró halálos balesete. Újságíró halálos balesete.

**Tűz egy fővárosi üzlet-**

Tűz egy fővárosi üzlet-ucurestiben a Lipskana-utcában att-féle textilüzletben tűz támadt. Tűz egy fővárosi üzlet-ucurestiben a Lipskana-utcában att-féle textilüzletben tűz támadt.

**Olcsó árusítás**

**Klein Dávid**

áruházában

Strada I. C. Bratianu 15-b. Telefon 12-92

Nagy vásztek az összes nyári ujdonságokban!

**83**

**Odol**

**FERTŐTLENÍTŐ ÉS BAKTERIUMÓLÓ**

Sztrájkoló Figarók. Párisban a borbély és fodrászüzemek alkalmazot-tai nem voltak megelégedve gazda-sági helyzetükkel és mivel az ennek feljavítására irányuló tárgyalások nem jártak kielégítő eredménnyel, beszüntették a munkát. A párisiak csatlakozásra szólították fel páriskör-nyéki kartársaikat is, mert attól tar-tottak, hogy urak és különösen dá-mák, majd a közeli helységekbe men-nek ondolálatni és borotváltatni ma-gukat. A vidéki kollégák örömmel fogadták a felszólítást és ők is nyom-ban sztrájkba léptek. Jelenleg két-ezernél több segéd várja a sztrájk eredményét és még több hölgy, akik ondolálatlanul járnak.

**Legujabb sport**

**A RIPENSIA IS LEGYŐZTE AZ ANGOLOKAT**

Tegnap Bucurestiben a Venus-pályán a Ripensia csapata mérkőzött a Leicester City angol csapattal, amelyet az előző na-pon a Venus legyőzött. A tizezer néző előtt folyt mérkőzést a Ripensia 2:1 arányban megnyerte, Biró Tica Ilescu volt. Az angolok a játék során szép tech-nikáról tettek tanuságot.

**AZ UJPEST CSAPATA ATUTAZOTT VÁROSUNKON**

A magyar nemzeti bajnokság élesapata, az Ujpest, tegnap este elnökének, Lang-felder Ferencnek vezetése mellett váro-sunkba érkezett és ma reggel folytatja ut-ját Bucurestibe. A magyar csapat szom-baton a Victoria, vasárnap pedig a Rapid F. C. csapata ellen játszik a fővárosban. Csütörtökön esti mérkőzést játszott a ma-gyar együttes Belgrádban és a B. S. C. ellen 2:2 döntetlent ért el.

**A MAGYR BAJNOKJELŐLT MEGVERTE A HALADÁST**

Közel kétezer főnyi közönség jelenléte-ben bonyolították le Szombathelyen a Hungária-Haladás magyar ligabajnoki mérkőzést, amelyet a Hungária nyert meg. Az eredmény 5:3 volt a magyar baj-nokjelölt csapat javára.

**Dancsó Károly**

lakatos és acéldredőnykészítő, körfűrész-fogak préselése. Speciálta üzleti napellenzők készítésében!

Timișoara IV., Str. Vacarescu 25.

**Nagy áresés fényképészeti cikkekben**

**„RECTA”** I., Str. V. Alexandri

**UTLEVELSZERZÉSHEZ NEM KELL KÖZBENJÁRÓ.** A rendőrség közli, hogy utlevelek megszerzése körül sem közvetlen, sem pedig közvetett közbenjárást nem vesznek figyelembe. Azok, kiknek utlevélre van szükségük, a törvény által megkövetelt iratokkal kötelesek személyesen jelentkezni. Az utlevélkérvényeket három nap alatt intézik el.

— **Román pápai kollegium felavatása.** A Vatikánvárosban tegnap avatták fel a román pápai kollegiumot. A felavatáson jelen volt Nicolaeescu blaji metropolita vezetésével az erdélyi görög katolikus püspöki kar is.

— **Amikor a pálinka dolgozik.** Rugin severinmegyei községben Gogoase George husz éves legény részegségében öszszevert vadházasársával, Radu Persidával, akit agyonszurtt. A gyilkos megszökött a faluból.

— **Légi összeköttetés Stockholm és Moszkva között.** A svéd és orosz szövetségi kormány között az utóbbi időben tárgyalások indultak meg, melyeknek az a célja, hogy a két ország fővárosai között lehetővé tegyék a közvetlen légi forgalmat. A tárgyalások kedvező eredménnyel jártak és legközelebb megnyílik a légi forgalom Stockholm és Moszkva között is.

— **Akinek a vérnyomása magas és szív-működése rendetlen,** úgy érhet el erőlködés nélkül megfelelő könnyű székelést, ha reggel éhgyomorral egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet iszik. Az orvosok ajánlják.

— **A megáradt folyóban lelte halálát.** Bogolitin severinmegyei községben Marinescu Maria huszonkét éves leány keskeny pallón akart a megáradt Cerna folyón átmenni. Lába megcsuszott és beleesett a habokba, ahol halálát lelte.

\* **Konyhaberendezési tárgyak, acélárúk, lakás-disztárgyak, valamint különböző vasárúk olcsón kaphatók** Scherter Ottó vaskereskedésében, Timisoara, I. kerület.

## Még ez év őszén megvalósul városunkban is az automata telefon

A timisoarai utcákon már a múlt év őszén hosszú csatornákat ástak, amelyek mentén kékszíni, fehérbetűs táblák hirdették, hogy ott a Román Telefonszolgálat dolgozat. A hosszú csatornába földalatti telefonkábeleket fektettek és aztán szépen befödtek azokat. A mostani esztendőben az idő jobbra fordulása óta folytatják ezeket a kábelfektetési munkálatokat, amelyek a város valamennyi kerületében észlelhetők.

A telefonszolgálat helyi vezetőségénél szerzett felvilágosítás alapján megírhatjuk, hogy mindez a timisoarai automatatelefon létesítésével áll összefüggésben. Földalatti vezetéseket létesítenek, amelyeket nem tépdesz a szél, nem nyom le a hó. A ke-

reskedelmi és iparkamara háta mögött pedig már a napokban kezdődik a telefon saját egyemeletes székházának építése. Az egész épületben — pince, földszint, emelet — csupa műszaki berendezés lesz. Meg néhány iroda. Azonkívül ott lesz a főüzemrész lakása is. Mielőtt a telefonház és annak belső berendezése elkészül, a telefonszolgálat kivonul a postapalotából, ahol most a második és harmadik emeleten bérelt helyiségei vannak. Azonban a telefonkezelők már nem kerülnek az új otthonba. Ott nem lesz szükség rájuk, mert a kapcsolást önműködőleg gépezet végzi. A telefonelőfizető otthoni készülékén még az idei ősz folyamán feltárazza a kívánt számot és minden körülmények között tévedés nélkül megkapja azt.

— **Teherautó a Begába esett.** A IV. kerületben a Royal-kávéház közelében a banloci uradalom tehergépkocsija kötelek segítségével a szárazra akart húzni a Begából egy bárkát. A gépkocsi azonban lecsuszott a töltséről és a vízbe esett. Utászatonáknak sikerült hamarosan a teherautót kiemelni.

— **Tizenhárom éves betörő.** Moldoveche községben H. B. tizenhárom esztendő fiú betörést követett el és Dianovics Jesa házából több értéktárgyat vitt el. A megtévedt fiút beszállították az oravitai ügyészség fogházába.

— **Halálosvégi verekedés.** Ohababistra, severini községben verekedés közben Zamfir Atanasie agyonszurta Boarta Iuliu gazdalgényt. A gyilkost letartóztatták és a caransebesi ügyészségi fogházba szállították.

— **Leégett község.** A lemergi kerületben fekvő Javoro községben tűz keletkezett, amely olyan rohamosan terjedt, hogy a mentési munkálatok lehetetlenné váltak. A tűz több mint száz házat hamvasztott el.

\* **Előnyös, olcsó pihenési, nyaralási lehetőség,** a Caransebesi Teiusban, — az ismert és kedvelt „Popoff-pensióban.” Május 1-én megnyitott. A villának keleti, déli és nyugati fekvésű szobái vannak. Kényelmes, egészséges lakás. Garantált bőséges, olcsó és jó ellátás, kivánságra diétás koszt is. A házban villanyvilágítás, fürdőszoba. Érdeklődések, szobamegrendelések a Katolikus Női Misszió, Timisoara IV., Str. Bratiannu 13. és a pensió vezetőségéhez, Caransebes, Teius, villa Popoff, jud. Severin intézendők.

— **Jótekonycélu uzsonnádél** harmadik kerületi Missio nap, május 16-án délután öt órakor Lahovary-téren levő Kiefer utcában jótékonycélu uzsonna rendez. Az uzsonnára mindazokat, akik jótékonyságot szeretnek gyakorolni.

## Színház

A szórakozás szolgálatában áll, emelkedő bomba műsor, melyet László timisoarai igen népszerű, vicc komikus izlésesen állított „Pünkösdi Kacagó Esték”-re. Szombati este az ünnepnek unalmas óráival, kellemesen eltölteni estéjét utánját. Lepje meg családját, hogy végigkacagja velük azt a topos műsort, melyben atraktíók bohózatok, slágerek stb. 3 óra ád derűben tartják a hangulatot. Na, ha pénzt hiába, mert 40, 30, 20 és helyárák mellett szórakozik a leti Forgács-teremben, Str. Vaes. Jegyrendelés telefonon 855. E május 15, szombat este 9, vasárnap délután 5, olcsó helyárákkal és 15-től este 9 órakor.

## Mozi

### MOZIK MŰSORA:

Péntek, május 14-én.

Apollo-mozi: Jog az élethez.

Capitol-mozi: Truxa.

Tivoli-mozi: Suttogó szerelem.



Preservatív! Egészsége érdekében fogadjon el „OLLA” helyett más, mert azok értéktelen imitációk. 26 állam egészségét óvja.

# IGLÓI DIÁKOK vasárnap d. u. 4 órakor az Ifjusági Egylet II. Tigrului-utcai helyiségében

## EMLÉKNAPOK

Irtó: ZUGOLYI MIHÁLY.

(Minden jog fentartva.)

4

Angéla (kibívóan): Ime, itt a Frici férjem. (Mutatva.) Ez meg itt a Bencsi férjem.

(Bencsi feláll. A férfiak pillanatilag idegenkedve nézik egymást. Majd egyszerre nyujtanak egymásnak kezét és hirtelen eleresztik egymás kezét.)

Frici: Szervusz kérlek.

Bencsi (köhécselve): Khü, khü... szervusz kérlek...

Angéla: Kérlek benneteket, üljétek le és kényeztessétek magatokat. Itt a szendvics, sós sütemény, meg az édes. Cukor, tejszín, rum és citrom, Ki mit óhajt. Honnan jössz Frici?

Frici: Az unokánktól. (Bencsi erőlyesen felkapja a fejét.) Tudod olyan kedves volt ma megint az a csöppesség. Valósággal ennivaló. Egy ufajta teddy-t vittem neki és ő...

Etus (jelentősen Bencsihez, Frici felé): Már mint az ő unokája.

Frici (észreveszi a célzatosságot,

kissó zavarban): Azaz Icsi...

Bencsi (nyomatékkal): Az én unokám (köhécsel) khü, khü...

Frici: Azt a kis fiút ugy szeretem. Sőt a szeretem nem is az igazi kifejezés. Valósággal imádom őt.

Bencsi (Angélához): A mi unokánkat.

Angéla: Ühüm, ühüm.

Frici: Icsi elujságolta nekem, hogy: „Tudod, nagyapa, itt volt a második nagyapa is.”

Bencsi (szigoruan): Khü, khü... én Icsinek az első nagypapája vagyok. Illetve én vagyok az egyedüli nagypapája. (Angélához.) Mert ő a mi kettőnk unokája.

Igaz? (Köhécsel) khü, khü...

Angéla: Ühüm, ühüm.

Bencsi (Angélához): Mert én vagyok (köhécsel) khü, khü... Bopi apja.

Angéla: Ühüm, ühüm.

Frici (Angélához): Icsi nekem is unokám, mert én vagyok Bopi mostohaapja.

Angéla: Ühüm, ühüm.

Bencsi (veszekszik): Icsi egyedül az én unokám.

Angéla: Ohó! Talán az enyém is. Mert én vagyok a Bopi anyja. És ő-

végre az anyja a legbiztosabb, vagy talán nem?

Bencsi (megütközve, kimérten): Ahogy parancsolni méltóztatol, kérek szépen. (Köhécsel) khü, khü...

Etus (felkacag):

Erzsi mama (türelmetlen mozdulatot csinál).

Frici és Bencsi (egyszerre Etushoz): Mi van ezen nevetni való kérem szépen?

Etus: Az... hihühi, hogy az a gyerek hármuknak az unokája...

Bencsi: Kérem (köhécsel) khü, khü... ez korántsem nevetni való. Legkevésbé a mai emléknapon. (Köhécsel) khü, khü... Mert ma van Angélával egybekelésünk huszonötödik évfordulója.

Etus (tapsol): Ezüstlakodalom! Ez aztán remek! Ószinte szívből gratulálók. (Angélának és Bencsinek odanyujtja egy-egy kezét.)

Erzsi mama (kényszeredetten mosolyog).

Angéla (a vállait vonogatja).

Bencsi (Etus kezét rázza). Köszönöm (köhécsel) khü, khü... a szíves gratulációt. (Köhécsel) khü, khü...

Frici (zsebóját előrántja, reate-

kint): Tyhü! Megfeledeztem megbeszélésről. Bocsánat, rokkant. Visszajövök. (El.)

Angéla: Siess csak vissza. Bort önt három pohárba.) Tetszen ünnepelni.

Etus (Bencsihez): Angélával teneid voltak együtt? Elég jóle anyi?

Bencsi (fesziesen hajlong): parancsolni méltóztatik (Köhü, khü... kérem szépen.

Angéla (poharat emel): Bepeljük az ezüstmenyegzőnk harát Bencsi és Etus poharához cintja).

Erzsi mama (elhuzza pohocintás elől): Ugyan kérlek, lundozz.

Angéla: Miért? Mikor tényházások voltunk és kölcsönös szenv okából mentünk széjjel. Bencsi?

Bencsi: Ahogy parancsolni től kérlek szépen.

Andéla: Manapság rendszeres rom nap a legörömteljesebb ságban. Ezek az első, az utolsó félföldő napja.

(Folyt. köv.)

# ÖZGAZDASÁG

A pénzügyi államtitkár megállapította:

## A legszorgalmasabb adófizetők a Bánságban vannak

Teaneanu pénzügyi államtitkár jelentettük — Timisoará. A pénzügyigazgatóság ügyelőlátogatására. Társaságát Popescu pénzügyi vezetője Constantinescu államtitkár igazgató. Timisoarán először Dimitrie dr. vármegyei kereszte fel, akivel együtt pénzügyigazgatóságra, ahol vezérfelügyelő, Grossu valamint Vasillu, Teutu és Meungy adminisztrátorok fogadalmiszter órákon keresztül vizsgálták a pénzügyigazgatók ténykedésére nagy figyelmet fordított az adóbizottságok működésének megújítására.

Adótitkár megtekintette az eddigi adóbevételek jegyzékét is. A jegyzékből kiderült néhány esetet, amelyben foglalkozott. Felülvizsgálta az adóbevételeit és maga számított ki a cégek által teljesítendő adókat pontosan, a kapott utasítások alapján dolgoznak. Kijelentette, hogy az adóbizottságok eddigi működéséről meg tudták őrizni az állam érdekeit és a vállalatok fizetőképessége közötti egyensúlyt. Az alminiszter azután megvizsgálta a befolyó adók összegeiről szóló kimutatást és kijelentette, hogy a bánsági adófizetőkkel megvan elégedve. A Bánságban vannak a legszorgalmasabb adófizetők. Az államtitkár a megjelölt ellenőrzés után Bucarestbe utazott.

Tosa kerületi vezérfelügyelő kijelentése szerint az adókat általában véve harminc százalékkal felemelték. Nagy cégeknél ez a százalék gyakran nagyobb, kis cégeknél ellenben alacsonyabb. Adóelőállításra csak igen kevés esetben került a sor. Az adókievétel bizottságok figyelemmel vannak arra, hogy mindenki bevételei arányában és pedig tekintet nélkül az előző esztendőre, fizesse meg az államnak azt, ami az államot megilleti. Az adókievétel bármelyik megállapított jövedelem, nem pedig az előző évi adózás mérvé. A három évi adókievétel kizárólag a kereskedők és iparosok patenta fixa adójára vonatkozik, míg a szabadfoglalkozású egyének és a részvénytársaságok adóját továbbra is csak egy esztendőre állapítják meg.

A román kereskedők és iparosok új otthona. A helybeli román kereskedők és iparosok Regina Maria-körút 7. szám alatt a Cioban-palotában új otthonot létesítettek, amelynek felavatását május 16-án, vasárnap délután tízenkét órákor tartják meg ünnepélyes keretek között. Az egyházi szertartást Traucera Patrichie dr. főesperes fogja végezni nagy papi segítséggel. A szertartás alatt a Speranta énekkar több karnalt ad elő. A felavatási ünnepség keretében Fa ur Livius miniszteri igazgató, iparügyi vezérfelügyelő több érdemes iparosnak adja át a király által adományozott kitüntetést.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti) Francia frank 5-5,50, svájci frank 22-23,75, angol font 495-500, olasz lira 5,20-5,30, dollár 99,50-100, belgas 16,50-17,50.

Használt írógépeket olcsón vehet MÓCZÁR szakmúszerezésnél Timisoara I., Piaja I. C. Bratianu 3 sz.

hollandi forint 52-55, cseh korona 4,50-5, osztrák schilling 29,50-24,50, pengő 25-28, német márká 40-42, dinár 2,90-3,05.

Valuták magánárfolyama (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti). Francia frank 8,30-8,50; svájci frank 40,50-41,50, dollár 168-170, angol font 910-915, olasz lira 7,80-8, osztrák schilling 32,50-33,50, pengő 33,50-34,50, dinár 3,50-3,75, cseh korona 5,35-5,45, német márká 41-42, Napoleon arany 1130-1160, arany font 1460-1480.

Törökországban takarékoskodnak a fával. Ankarai jelentés szerint a török kormány törvényt hozott, amelynek értelmében kötelezővé teszik, hogy mindazon községekben, amelyeknek lakossága legalább kétezer lélek és amelyek legalább öt kilométerre fekszenek valamely vasúti vonaltól, a jövőben fa helyett szénét használjanak. Törökország erdőiben ugyanis rohamosan kezdett fogyni a fa és ez a körülmény készítette a kormányt a törvény hozatalára.

## Elviselhetetlen fájdalmai voltak

Tehetetlenül feküdt az ágyban.

Mint a legtöbb hátfájásban és reumatikus bántalmakban szenvedő, ez a hölgy is elhatározta, hogy egy utolsó kísérletet tesz Kruschen sókkal, hogy megszabaduljon kínzó fájdalmaitól. Nagy volt meglepetése, amikor észrevette, hogy a fájdalmak mind kisebbek lesznek és később, néhány hónap múlva, amikor teljesen megszabadult tőlük, és meggyőződött a Kruschen-só hatékonyságáról, a következő levelet írta nekünk: „Mintegy négy hónapon keresztül kínzóan elviselhetetlen hátfájás; tehetetlenül feküdtem ágyamban. Ezen idő alatt mindenféle gyógyszert megpróbáltam, de egyetlen egy sem használt. El voltam keseredve és arra gondoltam; hogy kórházba vonulok. De mégis, amikor a Kruschen reklámokban az enyémhez hasonló esetről olvastam, elhatároztam, hogy még egy próbát teszek én is és nem volt kicsi a meglepetésem, amikor megállapítottam, hogy a fájdalmak csökkennek. Négy hónapon keresztül szedtem a Kruschen sókat és nem nélkülözöm azokat semmiért a világon. Örülök, hogy megszabadultam ezektől a rettenetes fájdalmaktól.” — B. C.

A Kruschen tartalmazta néhány só visszazárja egészségét és a vesék normális funkcióját biztosítja és nem engedi mérgező anyagok felgyülemelését. Ezen módon az Ön szervezetét a legteljesebb tisztaságban tarthatja, egyáltalán pedig megszabadul az annyira kínzó vese-fájdalmaktól is.

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban. Nagy üveg ára 95 lei, kis üveg ára 60 lei.

## Sportesemények

### Ma délután kezdődnek Északrománia vivóbajnokságai a volt Ferdinand szállóban

Mint már jelentettük, ma kezdődnek Timisoarán Északrománia vivóbajnokságai a volt Ferdinand-szálló nagytermében. A versenyen minden számottevő vivó részt vesz, hogy a kilences döntőbe bejuthasson, mely arra jogosít, hogy a bucarestli nemzetli bajnokságon részt vehessen. A verseny érdekessége természetesen a régi riválisok összecsapása lesz. Altmann és Burlacu főhadnagyot a közönség jól ismeri azon szenzációs győzelem óta, amikor is Bucurestiben a cseh nemzetli csapatot 15:1 arányban legyőzték és amelyhez ugy Altmann, mint Burlacu 4-4 győzelemmel járult hozzá. Ott lesz azonkívül Pellegrini, Gál (Electrica), Szántal-Weimann dr. (ASO), Mezei-Kökösi-Bíró (CAC-Cluj), Lutzky-Barabás (SSE). A

törverseny favoritja Pellegrini II (Electrica), de ott lesznek egyelőre ismeretlen ellenfelei, akik szintén szerezhetnek meglepetést. Pellegrini mellett Gál, Beck, Klein, Fenyő, Grimm és Török indulnak. Az epé-verseny nyílt, Szende, Tatucu és Galgonnak vannak esélyei. A női törben, amely ma délután hét órákor kezdődik, Czapp és Kimmel most mutatkozik be Catalan Ritával együtt. A gyermek-törben Grimm, Munteanu, Morariu, Jakobi és a szépen fejlődő Töröknek vannak esélyei. A verseny pénteken délután öt órákor kezdődik a gyermek-versenyyel, hét órákor pedig a női törrel folytatódik. Szombaton reggel 9 órákor tör senior elődöntő, délután 3-8 óráig tör és epé döntő. Vasárnap egész nap kardverseny lesz.

### VÁRATLANUL KIKAPOTT A VICTORIA

Clujon kétezerötven néző előtt folyt le az aradi AMTE bajnoki mérkőzése a clujli Victoria együttesével. A négy tartalékkal játszó aradi csapat a két tartalékkal kiálló és fáradt Victoriát megérdemelten győzte le. A váratlan eredmény 5:2 (2:0) volt az aradi csapat javára.

### RIPENSIA-VENUS MÉRKŐZÉS LESZ VASÁRNAP

A nemzetli bajnokság A) csoportjában vasárnap városunkban a Ripensia mérkőzik a bajnokjelölt Venus együttesével. A nemzetli bajnokság egyik derbi mérkőzése lesz ez, amely kemény összecsapást hoz majd. A Venus jelenleg nincsen valami nagy formában, amit igazol a Jui elleni legutóbbi nehéz győzelem, de a Ripensia is csak kemény küzdelem után győzött az Universitatea felett. Így tehát a vasárnapi timisoarai mérkőzés győztesét abban a csapatban lehet majd látni, amely a játékidő első felében eredményt lesz képes felmutatni. Az összecsapás 2:0 arányban győzött a Venus felett.

Nemzeti bajnoki mérkőzések lesznek még Aradon a Gloria és Juventus között, valamint Oradeán a CAO és az Unirea-Triecolor között.

### IFJUSÁGI JÁTEKOS SZENZÁCIÓS GYŐZELME

Cejnar, a csehszlovák ifjúsági játékos szenzációs győzelmet aratott Berlinben. Az ottani nemzetközi tenniszverseny döntőjében Cejnar legyőzte Tuckey angol játékos. Tuckey előzőleg Palmieri olasz és Szigeti magyar játékosokat verte meg. Cejnar szereplése a berlini verseny legnagyobb meglepetése.

# Băile Lipova

(A Bánság gyöngye)

## Az ország legszebb és legmodernebb szénsavpezsgős strandüldője



**SZIV** és vérkeringési zavaroknál, vérnyomásnál, köszvényél, máj- és vesebetegedéseknél, a vesevezeték zavarainál (prostata stb.) rheumánál, ideggyengeségnél, neurasteniánál, valamint **női befegségknél** gyógyulást nyújt.

Kérjen prospektust a következő címen:

### Stațiunea Balneară S. A., Lipova

Május és júniusban 50 százalékos kedvezmény

